


**Health Certificate**  
**Tervisesertifikaat**

1.1 Name and address of consignor / <i>Saatja nimi ja aadress</i> :	1.4 Certificate / <i>Sertifikaadi number</i>
1.2 Name and address of consignee / <i>Saaja nimi ja aadress</i> :	 <b>For heat-treated milk, milk-based products made from heat-treated milk or heat-treated milk-based products intended for human consumption exported from Estonia to Republic of China (Taiwan)</b>  <b><i>Inimtoiduks mõeldud kuumtöödeldud piima, kuumtöödeldud piimast või piimapõhistest toodetest valmistatud toodete ekspordiks Hiina Vabariiki (Taiwan)</i></b>
1.3 Means of transport / <i>Transpordivahend</i> : ( the number of railway carriage, truck, container, flight- number , name of the ship / <i>vaguni, auto, konteineri, lennuki number, laeva nimi</i> )  By ship, container:	1.5 Country of origin / <i>Kauba päritoluriik</i> :
<b>2. Identification of products / <i>Kauba identifitseerimine</i>:</b> 2.1 Product name / <i>Kauba nimetus</i> : 2.2 Date of production / <i>Tootmisaeg</i> : 2.3 Type of package / <i>Pakendi tüüp</i> : 2.4 Quantity of packages / <i>Pakendite kogus</i> : 2.5 Neto weight (kg) / <i>Netokaal</i> : 2.6. Manufacturing date/ <i>Tootmiskuupäev</i> : 2.7 Number of seal / <i>Plommi number</i> : 2.8 Identification marks / <i>Markeerim</i> : 2.9 Conditions of storage and transport / <i>Säilitamise ning transpordi temperatuur</i> :  <b>3. Origin of the products / <i>Kauba päritolu</i>:</b> 3.1 Name (No) and address of manufacturer, <i>Tootmisettevõtte nimetus (nr.) ja aadress</i> :  3.2 Administrative –territorial unit / <i>Administratiiv-territoriaalne üksus</i> :	1.6 Competent authority in the Estonian Republic / <i>Eesti Vabariigi pädev asutus</i> :
	1.7 Local Authority, issuing the certificate / <i>Sertifikaati välja andev piirkondlik asutus</i>

#### 4. Animal health attestation / Loomatervisetõendus

I, the undersigned official veterinarian certify that the heat-treated milk /milk-based product made from heat-treated milk/milk-based products described above / *Mina allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitan, et ülalkirjeldatud kuumtöödeldud piim ja kuumtöödeldud piimast ning kuumtöödeldud piimapõhistest toodetest valmistatud tooted:*

4.1 were obtained from clinically healthy animals at dairy farms which are free from contagious animal diseases  
*on saadud tervetelt loomadelt ja majanditest, mis on vabad loomade nakkushaigustest*

4.2 are manufactured in establishment, approved by the Competent Authority of Republic of Estonia and is under its constant supervision/  
*pärinevad Eesti Vabariigi pädeva asutuse poolt tunnustatud ja pideva järelevalve all olevast ettevõttest, mis omab õigust oma toodangut ekspordida*

4.3 were not contaminated by pathogens of animal contagious diseases from raw material on receiving, manufacturing, processing, transportation and storage/  
*ei ole saastunud tooraine kaudu loomade nakkushaiguste tekitajatega tooraine saamisel, tootmisel, töötlemisel, transpordil ning hoiustamisel*

4.4 originate from premises and/or administrative territory free from infectious animal diseases, including  
*pärinevad ettevõttest ning administratiivterritooriumidel, mis on vabad järgmistest loomade haigustest:*

- foot-and-mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia and vesicular stomatitis- during the last 12 months in the territory of the EU Member State  
*suu- ja sõrataud, veiste katk, kontagioosne pleuropneumoonia ja vesikulaarne stomatiit ei ole esinenud riigi territooriumil viimase 12 kuu jooksul*

- brucellosis (B. abortus and B. melitensis) and tuberculosis free region, free premises or from animals that do not show a positive reaction to tests for brucellosis and tuberculosis  
*Brutselloosi (B.abortus ja B. Melitensis) ja tuberkuloosivabast piirkonnast, ettevõttest või loomadelt, kelle tuberkuloosi ja brutselloosi testi tulemused ei ole osutunud positiivseks*

#### 5. Public Health attestation / Tervisetõendus

I, the undersigned official veterinarian certify that the heat-treated milk /milk-based product made from heat-treated milk/milk-based products described above

*Mina allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitan, et ülalkirjeldatud kuumtöödeldud piim ja kuumtöödeldud piimast ning kuumtöödeldud piimapõhistest toodetest valmistatud tooted:*

5.1 were manufactured from raw milk what  
*on toodetud toorpiimast, mis*

- according to the requirements referred to in Section IX, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council  
*- vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr. 853/2004 III lisa IX jao I ja II peatüki IX alapeatüki nõuetele.*

5.2 are in accordance to the requirements referred to in Regulation (EC) No. 852/2004 and (EC) No. 853/2004 of the European Parliament and of the Council  
*- vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr. 852/2004 ja määrusega (EÜ) nr. 853/2004 sätestatud nõuetele*

5.3 meets the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) 2073/2005  
*vastavad mikrobioloogilistelt kriteeriumidelt määruse (EÜ) nr. 2073/2005 toodud nõuetele*

5.4. The undersigned official veterinarian hereby declares that he is aware of the provisions of Regulation (EC) No. 852/2004 and (EC) 853/2004 of the European Parliament and of the Council  
*Allakirjutanud riiklik veterinaararst kinnitab, et on tuttav Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) 852/2004 ja 853/2004 sätetega*

5.5. The product has been subjected to the pasteurization at minimum of 72 degrees Celsius for at least 15 seconds/ *toode on pastöriseeritud minimaalselt 72 C Tselsiuse juures vähemalt 15 sekundi vältel*

.....  
Issuing date  
*Väljastamise kuupäev*

.....  
Place  
*Koht*

.....  
Name and stamp of the issuing Authority  
*Väljastava pädeva asutuse nimetus ning pitsat*

.....  
Name and Signature of the Veterinary official  
*Veterinaarametniku nimi ja allkiri*